

SAHITYA AKADEMI

RABINDRA BHAVAN
35 FERROZESHAN ROAD
NEW DELHI-110 001

TEL: 2338 66 26/2338 7064, Fax : 23382428, E-mail: secy@ndb.vsnl.net.in

Agrahara Krishna Murthy
Secretary

SA.61/11/TP/PN/

13 February 2012

For favour of Publication/Broadcast/Telecast.

PRESS NOTE

SAHITYA AKADEMI PRIZE FOR TRANSLATION 2011

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met at Rabindra Bhavan, New Delhi, today, under the Chairmanship of its President, Sri Sunil Gangopadhyay, approved selection of 22 books (as given at Annexure 'A' attached) for the Sahitya Akademi Translation Prize 2011. Nepali and Sanskrit awards will be announced at a later date. The books were selected on the basis of recommendations made by the Selection Committees of three members each in the concerned languages in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. The prizes relate to translations first published during the five years prior to the year immediately preceding the year of Prize for Translation (i.e. between 1 January 2005 and 31 December 2009).

The names of the members of the Selection Committees on whose recommendations the Translation Prizes were declared are given language wise at Annexure 'B' attached.

The Prize carries an amount of Rs.50,000/= and a copper plaque which will be presented to the translators of each of these books at a special function to be held some time in August 2012.

Sd/-
(Agrahara Krishna Murthy)

Encl: as above

SAHITYA AKADEMI PRIZE FOR TRANSLATION 2011

LANGUAGE	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	NAME OF THE ORIGNAL BOOK, GENRE, LANGUAGE & AUTHOR
ASSAMESE	ADAMYA SHAKTI	SURESH SHARMA	INDOMITABLE SPIRIT (ESSAYS) ENGLISH A P J ABDUL KALAM
BENGALI	RAGHOBIR DIN RAAT	JAGAT DEVNATH	(NOVEL) MARATHI NAMDEV KAMBLE
BODO	VOLGANIFRAI GANGA	HARI NARAYAN KHAKHLARY	VOLGA SE GANGA (NOVEL) HINDI RAHUL SANKRITAYAN
DOGRI	DO GAZ ZAMEEN	JITENDRA UDHAMPURI	DO GAZ ZAMEEN (NOVEL) URDU ABDUS SAMAD
ENGLISH	SHAH ABDUL LATIF: SEEKING THE BELOVED	ANJU MAKHIJA & HARI DILGIR	SHAH JO RISALO (POETRY) SINDHI SHAH ABDUL LATIF
GUJARATI	KARMELIN	DARSHANA DHOLAKIA	KARMELIN (KONKANI) NOVEL DAMODAR MAUZO
HINDI	GIFT PACKET	S. SHESHARATTANAM	GIFT PACKET (NOVEL) TELUGU JAYANTI PAPARAO
KANNADA	NAANU AVANALLA... AVALU...!	TAMIL SELVI	NAAN SHARAVANAN ILLAI, VIDYA (AUTOBIOGRAPHY) TAMIL, LIVING SMILE VIDYA
KASHMIRI	WUNAL TE SIRYI	SATISH VIMAL	(POETRY) HINDI VARIOUS AUTHORS
KONKANI	MAHAKAVI GOVINDA PAI	L. SUNITHA BAI	MAHA KAVI GOVINDA PAI (BIOGRAPHY) KANNADA KAYYAR KINHANNA RAI
MAITHILI	UPARVAS KATHATRAYEE	KHUSHI LAL JHA	UPARVAS KATHATRAYEE (NOVEL) GUJARATI RAGHUVeer CHAUDHARI
MALAYALAM	MEERAYUM MAHATMAVUM	K. B. PRASANNAKUMAR	MIRA AND MAHATMA (NOVEL) ENGLISH SUDHEER KAKER
MANIPURI	KARI MANGKHRE KARI PHANKHRE	S. NANDAKISHOR SINGH	KYA KHOYA KYA PAYA (POETRY) HINDI ATAL BIHARI VAJPAYEE
MARATHI	RAJAI	KAVITA MAHAJAN	LIHAF (SHORT STORIES) URDU ISMAT CHUGHTAI
ODIA	UMRAO JAN ADA	SANGRAM JENA	UMRAO JAN ADA (NOVEL) URDU MIRZA MUHAMMAD HADI RUSWA
PUNJABI	BHARTI NIKKY KAHANI	GURBAX SINGH FRANK	(ANTHOLOGY OF SHORT STORIES) VARIOUS LANGUAGES ED. BY E. V. RAMAKRISHNAN
RAJASTHANI	EK CHADAR MEILI SI	KAMAL RANGA	EK CHADAR MEILI SI (NOVEL) URDU RAJINDER SINGH BEDI
SANTALI	SANTAL PAHRA (VOL. I & II)	THAKURDAS MURMU	SANTAL LOKAKATHA (VOL. I & II) (SHORT STORIES) ORIYA BINOD BIHARI DAS
SINDHI	SHAADEE TA KARI	JETHO LALWANI	(PLAY) GUJARATI DAMU SANGANI
TAMIL	PARAVAIGAL ORUVELAI THOONGI POYIERUKKALAM	INDRAN	PERHAPS BIRDS MIGHT HAVE SLEPT (POEMS) ORIYA MANORAMA BISWAL MAHAPATRA
TELUGU	PRATAPA MUDALIYAR CHARITRA	S. JAYAPRAKASH	PRATHAPA MODALIYAR CHARITHRAM (FICTION) TAMIL VEDANAYAGAM PILLAI
URDU	MUNTAKHAB DALIT KAHANIYAN	F. S. EJAZ	ANTHOLOGY OF DALIT SHORT STORIES (SHORT STORIES) HINDI ED. BY RAMANIKA GUPTA

LIST OF SELECTION COMMITTEE MEMBERS FOR THE SAHITYA AKADEMI PRIZE FOR TRANSLATION 2011

ASSAMESE

Prof. Ananda Bormodui
Prof. Madan Mohan Sharma
Dr. Jitanjali Borpujari

BENGALI

Sri Tapodhir Bhattacharya
Sri Gopa Dutta
Dr Usharanjan Bhattacharya

BODO

Sri Premananda Machahary
Sri Nabin Malla Boro
Sri Gopinath Brahma

DOGRI

Prof. Champa Sharma
Sri Mohan Singh
Sri Krishan Sharma

ENGLISH

Sri Tarun Saint
Prof. Manju Jain
Ms. C. T. Indira

GUJARATI

Ms. Bindu Bhatt
Sri Sanjay Shripad Bhav
Ms. Rupalee Burke

HINDI

Sri Alok Gupta
Sri Amar Goswami
Sri Shankar Lal Purohit

KANNADA

Dr. Na. Damodara Shetty
Dr.Parvathi G.Aithal
Dr. T. G. Prabhashankara 'Premi'

KASHMIRI

Sri Sona Ullah Niyaz
Sri Shahid Budgami
Dr. Iqbal Nazki

KONKANI

Dr Harischandra Nagvenkar
Sri Leo D'Souza
Sri Payyanur Ramesh Pai

MAITHILI

Dr. Birendra Mullick
Dr. Kamla Chaudhary
Dr. Indra Kant Jha

MALAYALAM

Sri Vaikom Muraly
Sri K. S. Viswambhara Das
Smt. Ashitha

MANIPURI

Professor N. Kunjamohan Singh
Sri S. Lanchenba Meitei
Sri R.K. Jitendrajit Singha

MARATHI

Dr Avinash Sapre
Sri Kautikrao Thale Patil
Dr. G.N. Maggirwar

ODIA

Sri Nrusingha Prasad Tripathy
Professor Sashibhushan Biswal
Sri Jayanti Rath

PUNJABI

Dr. Shinder Pal Singh
Dr. Jatinder Deep Kaur
Prof. Surjit S. Bhatti

RAJASTHANI

Dr. Gordhan Singh Shekhawat
Sri Upendra 'Anu'
Sri Ramswaroop Kishan

SANTALI

Sri Salkhu Murmu
Sri Biswanath Tudu
Sri Chaitanya Prasad Majhi

SINDHI

Dr. Jagdish Lachhani
Dr. Kamla Goklani
Ms. Vishu Bellani

TAMIL

Smt. Madana Calliyani
Sri Kalladan
Sri Kovai Gnani

TELUGU

Sri Sakhamuru Rama Gopal
Prof. G. Lakshminarayana
Sri Kasturi Murali Krishna

URDU

Sri Salam Bin Razzaq
Sri Alam Khursheed
Prof. Khursheed Ahmad